123 — 85

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU C

Province Ontario. District No. 123 Rainy River. S. District No. Enumeration District / District du recenseur No. 47 in / dans Fenelon Falls Head Lake Seine Rive Seine. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page No. 39 2901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rene Lupien, Enumerator. / Recenseur. June 1st 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House / Maison habitée	Family (reckoning from preceding dwelling house) / Famille (à partir de la maison habitée précédente)	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranges or concessions and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rangs ou concessions et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether aboriginal (Indian, Eskimo, etc.) / Origine autochtone (Indien, Esquimau, etc.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Année de l'immigration au Canada, si non natif.	Year of naturalization, if currently an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, occupation or profession. / Métier, emploi ou profession.	Employment, other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other kinds of work. / Semaines employé en 1910 à d'autres emplois.	Wages received in 1910 for employment mentioned in columns 22, 23 and 24. / Salaires reçus en 1910 pour les emplois mentionnés aux colonnes 22, 23 et 24.	Hours of work per day at chief occupation or trade. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des salaires en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Total des salaires en 1910 provenant des emplois secondaires ou des divers autres métiers, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Total des salaires en 1910 provenant de tous les emplois.	Whether any person in family employed by the employer of head. / Toute personne employée à l'emploi du chef de famille.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Number of years at school in 1910. / Nombre d'années à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak the English language. / Peut parler la langue anglaise.	Can speak the French language. / Peut parler la langue française.	Can speak both English and French. / Peut parler l'anglais et le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
583	583	Bunting James	Reserve	M	Head	Ind	May	1855	56	Ontario			Ojibbeway	Canadian	English	Trapper				0a																		
		" Margaret		F	Wife	Ind	Aug	1863	47	"			"	"	"	None																						
584	584	Sappoy Alexander	Reserve	M	Head	Ind	Nov	1878	32	"			"	"	"	Trapper				6a																		
		" Agnes		F	Wife	Ind	June	1880	30	"			"	"	"	None																						
		" Johnny		M	Son	Ind	May	1906	4	"			"	"	"	"																						
		" Margaret		F	Daughter	Ind	Dec	1908	2	"			"	"	"	"																						
		" Christina		F	Daughter	Ind	June	1910	1	"			"	"	"	"																						
585	585	Lac Seul Louis	Reserve	M	Head	Ind	July	1859	51	"			"	"	"	Hunter				6a																		
		" Clem		M	Nephew	Ind	Aug	1869	42	"			"	"	"	None																						
		" Sarah		F	Daughter	Ind	July	1895	15	"			"	"	"	"																						
		" Margt		F	Daughter	Ind	Sept	1902	8	"			"	"	"	"																						
		" Robert		M	Son	Ind	Feb	1905	6	"			"	"	"	"																						
		" John		M	Son	Ind	Dec	1906	4	"			"	"	"	"																						
		" Mary		F	Daughter	Ind	Nov	1908	2	"			"	"	"	"																						
586	586	Lac Seul Samuel	Reserve	M	Head	Ind	Oct	1851	59	"			"	"	"	Hunter				6a																		
587	587	Chief Thomas	Reserve	M	Head	Ind	Jan	1877	34	"			"	"	"	Trapper				6a																		
		" Mary		F	Wife	Ind	Aug	1873	37	"			"	"	"	None																						
		" John		M	Son	Ind	Oct	1897	13	"			"	"	"	"																						
		" Eliza		F	Daughter	Ind	Jan	1901	7	"			"	"	"	"																						
		" Lilia		F	Daughter	Ind	April	1903	8	"			"	"	"	"																						
588	588	Gray Thomas	Reserve	M	Head	Ind	Oct	1857	53	"			"	"	"	Hunter				6a																		
		" Matilda		F	Wife	Ind	July	1869	41	"			"	"	"	None																						
589	589	Bunting Richard	Reserve	M	Head	Ind	Feb	1884	27	"			"	"	"	Trapper				6a																		
		" Jane		F	Wife	Ind	July	1888	23	"			"	"	"	None																						
		" Minnie		F	Daughter	Ind	Mar	1906	5	"			"	"	"	"																						
		" Maggie		F	Daughter	Ind	Oct	1908	3	"			"	"	"	"																						
		" John D		M	Son	Ind	Mar	1911	1/12	"			"	"	"	"																						
590	590	Kapeechabonce	Reserve	M	Head	Ind	Jan	1861	50	"			"	"	"	Trapper				6a																		
		" Minnie		F	Wife	Ind	April	1864	47	"			"	"	"	None																						
		" George		M	Son	Ind	Feb	1895	16	"			"	"	"	Hunter				6a																		
		" Elizabeth		F	Daughter	Ind	April	1897	14	"			"	"	"	None																						
		" Eliza		F	Daughter	Ind	Oct	1903	7	"			"	"	"	"																						
		" Johnny		M	Son	Ind	Jan	1907	4	"			"	"	"	"																						
591	591	Gray John	Reserve	M	Head	Ind	July	1875	35	"			"	"	"	Trapper				6a																		
		" Sarah		F	Wife	Ind	May	1890	21	"			"	"	"	None																						
		" Robert		M	Son	Ind	Feb	1900	11	"			"	"	"	"																						
		" Eliza		F	Daughter	Ind	April	1904	7	"			"	"	"	"																						
		" Henry		M	Son	Ind	Mar	1906	4	"			"	"	"	"																						
		" James		M	Son	Ind	Oct	1908	2	"			"	"	"	"																						
592	592	Mc Joseph	Reserve	M	Head	Ind	May	1883	28	"			"	"	"	Hunter				6a																		
		" Minnie		F	Wife	Ind	Mar	1884	27	"			"	"	"	None																						
		" Teddy		M	Son	Ind	Jan	1907	4	"			"	"	"	"																						
593	593	Buttawayney Peter	Reserve	M	Head	Ind	Mar	1855	56	"			"	"	"	Hunter				12a																		
		" " Sarah		F	Wife	Ind	Aug	1858	52	"			"	"	"	None																						
		" " Charlie		M	Son	Ind	Feb	1891	20	"			"	"	"	Hunter				12a																		
594	594	Gray Robert	Reserve	M	Head	Ind	Nov	1875	32	"			"	"	"	Hunter				6a																		
		" Margret		F	Wife	Ind	Aug	1885	22	"			"	"	"	None																						
		" Jane		F	Daughter	Ind	April	1911	45 days	"			"	"	"	"																						
595	595	Lac Seul Wilfred	Reserve	M	Head	Ind	Sept	1833	77	"			"	"	"	Hunter				6a																		
596	596	Vacant Peter	Reserve	M	Head	Ind	Dec	1823	87	"			"	"	"	None																						

58